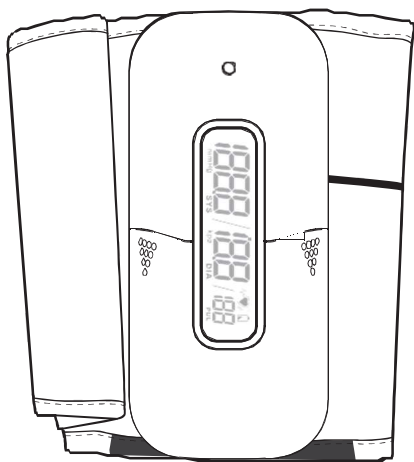


Número da Peça	311-3140200-003
Nome do Produto	機器說明書/MBH/英文
Especificação	L148*W105mm/模造紙80P/黑/共24頁/騎馬釘
Designer	Emily
Cor	■ K:100 ■ K:20

TD-3140

Monitor de Pressão Arterial

Manual do Proprietário



Prezado Proprietário do Sistema TD-3140:

Agradecemos por escolher o Sistema de Monitoramento de Pressão Arterial **TD-3140**. Este manual oferece relevantes informações para auxiliar na operação correta deste sistema. Antes de usar este produto, favor ler com atenção todo o conteúdo.

Com este dispositivo torna-se fácil gerenciar a sua pressão arterial. O seu tamanho permite que lhe acompanhe sempre que desejar atualizando as informações que serão enviadas para o aplicativo do celular, o **URIGHT**. Além do mais, este dispositivo vai ajudá-lo, igualmente o seu profissional da área médica, a manter sua pressão arterial sob controle e assim ajustar os planos de tratamento conforme desejado.

Em caso de dúvida sobre o aparelho (ou Sistema), entre em contato com o nosso serviço de atendimento.

Versão 2.0 2016/04

311-3140200-003

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – LEIA ANTES DE USAR

As seguintes instruções de segurança básica devem ser sempre seguidas

1. Use o dispositivo somente para o uso descrito neste manual.
2. **NÃO** use o dispositivo se não estiver funcionando corretamente ou se estiver danificado.
3. **NÃO** use em recém nascidos em nenhuma circunstância.
4. Este dispositivo não oferece nenhum tipo de cura para sintomas ou doenças identificadas. Os dados servem somente para referência. Sempre consulte o seu médico para interpretar os resultados obtidos.
5. Mantenha o equipamento longe de superfícies quentes.
6. **NÃO** aplique o manguito em áreas diferentes do local direcionado.
7. O uso deste instrumento em um ambiente seco, especialmente se materiais sintéticos estiverem presentes (tecidos de roupa sintética, carpetes etc.) pode provocar dano através de descargas estáticas. Assim poderão ocorrer erros na medição .
8. **NÃO** use este instrumento perto de fontes com forte radiação eletromagnética, já que podem interferir no desempenho da operação.

**GUARDE ESSAS INSTRUÇÕES EM UM LOCAL
SEGURO**

CONTEÚDO

ANTES DE INICIAR	06
Princípio do Exame	06
Visão do Aparelho	07
Tela do Display	08
COMO INSTALAR E ATUALIZAR O GERENCIADOR DE PRESSÃO ARTERIAL - URIGHT	09
PAREAMENTO DO BLUETOOTH	10
IMPORTANTE INFORMAÇÃO SOBRE A REALIZAÇÃO DO EXAME DE PRESSÃO ARTERIAL	11
Antes da Medição	11
Aplicação correta do Manguito	11
Posição apropriada da Medição	12
COMO REALIZAR O EXAME DA PRESSÃO ARTERIAL	13
Medição através do próprio Dispositivo	13
Medição através do aplicativo TAIDOC TD3140	14
MANUTENÇÃO	17
Pilha	17
Manuseio do aparelho	18
INFORMAÇÕES DETALHADAS	19
SOLUÇÕES DE PROBLEMA NO SISTEMA	20
Mensagens de erro no aparelho	20
soluções sugeridas	21
INFORMAÇÕES DOS SÍMBOLOS	22
ESPECIFICAÇÕES	23

ANTES DE INICIAR

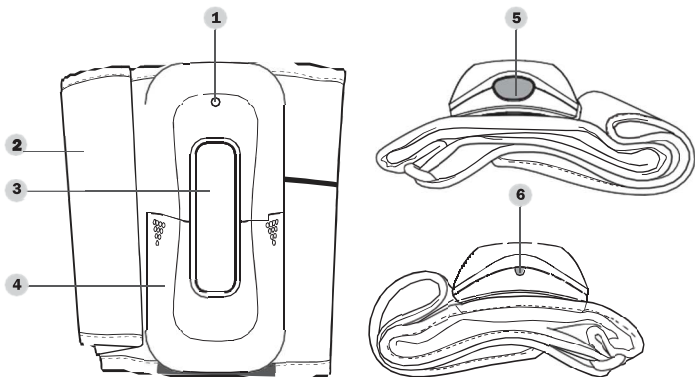
Uso recomendado

O TD-3140 - Sistema de monitoramento da pressão arterial é projetado para medir a pressão arterial sistólica e diastólica e também a pulsação através de técnica não invasiva com uma braçadeira inflável presa no braço. É recomendado para pessoas acima de 18 anos de idade para uso doméstico ou em um ambiente clínico. O dispositivo não foi projetado para diagnosticar hipertensão e muito menos para exames em recém nascidos.

Princípio do Exame

A pressão arterial é medida de forma não invasiva no braço tendo como base o método oscilométrico. O dispositivo **NÃO** realiza medições na presença de arritmia comum tal como fibrilação atrial e batimento ventricular prematuro. Poderá haver erro na medição.

VISÃO DO APARELHO



1 Indicador de Bluetooth

Faça Download dos resultados dos testes com uma conexão Bluetooth.

2 Cuff (manguito - imóvel)

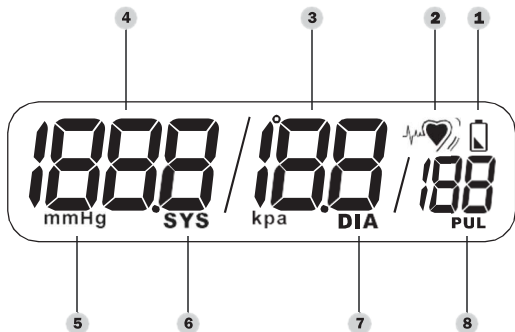
3 Tela do Display

4 Compartimento de Pilha

5 Botão Liga/Desliga ON/OFF

6 Botão de pareamento do Bluetooth

Tela do Display



- 1** Pilha Fraca
- 2** Pulsção (Símbolo)
- 3** Valor da Pressão Diastólica
- 4** Valor da Pressão Sistólica
- 5** Unidades da Pressão Arterial
- 6** Símbolo da Pressão Sistólica
- 7** Símbolo da Pressão Diastólica
- 8** Valores da Pulsção

COMO INSTALAR E ATUALIZAR O GERENCIADOR DE PRESSÃO ARTERIAL - URIGHT



Você pode usar o **TD-3140 – Sistema de monitoramento da Pressão Arterial** sozinho ou com o auxílio do Aplicativo **URIGHT** (*Arterial Pressão Manager Aplicativo*). **URIGHT** gerenciador de pressão arterial é projetado para auxiliar no fácil monitoramento, registro e rastreamento da sua pressão arterial. O aplicativo é simples de usar e ajuda a melhor compreender sua condição atualizada assim como controlar a sua hipertensão.

Requisito do Sistema
iOS versão 7 or superior
Android versão 4.3 or superior

Instalação

URIGHT - Gerenciador de Pressão Arterial está disponível para download gratuito na Aplicativole Store e também na Play Store. Conecte o seu dispositivo móvel à internet para baixar o aplicativo **URIGHT** e então você pode fazer a instalação no dispositivo móvel.

Atualização

Quando novos recursos forem adicionados no aplicativo **URIGHT**, a loja de aplicativos fará a notificação. Favor realizar as atualizações para que as nossas últimas novidades cheguem até você.

PAREAMENTO POR BLUETOOTH

Os dados do seu dispositivo podem ser enviados via Bluetooth. Caso necessite de auxílio entre em contato. O pareamento deve ser concluído entre o aparelho e o dispositivo receptor de Bluetooth antes da transmissão de dados. Observe as imagens no guia do usuário iniciante para obter procedimentos mais detalhados.

Pareamento com seu dispositivo móvel

1. Ative a função **Bluetooth** no seu dispositivo.
2. Aperte o botão **Bluetooth button** no aparelho. A mensagem “PCL” vai aparecer na tela.
3. Siga as instruções do APLICATIVO para parear o dispositivo. (Ex. Busque o aparelho e adicione no aplicativo.)
4. Após realizar o pareamento do APLICATIVO com o dispositivo, a função **Bluetooth** do aparelho tem que estar ativada antes da transmissão.

Bluetooth - indicador no aparelho

INDICADOR BLUETOOTH	STATUS
Luz piscando em azul	A função Bluetooth está ativa aguardando a conexão.
Azul constante	A conexão via Bluetooth foi estabelecida

NOTA:

- Enquanto estiver em modo de transmissão, a pressão não será aferida.
- O seu dispositivo com iOS (7 or superior) ou Android (4.3 ou superior) vai ativar o Bluetooth antes da transmissão de dados.
- A função Bluetooth varia de acordo com o aparelho, modelo e fabricante. Pode haver problemas na compatibilidade do seu dispositivo.

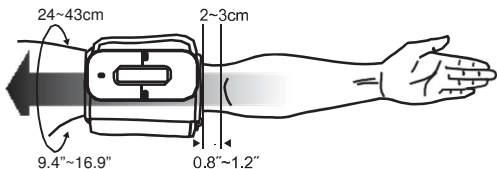
IMPORTANTES INFORMAÇÕES **SOBRE O EXAME DA PRESSÃO** **ARTERIAL**

Antes da Medição

- Evite caféina, chá, álcool e Tabaco por no mínimo 30 minutos antes.
- Aguarde 30 minutos se tiver se exercitado ou tomado banho.
- Permaneça sentado ou deitado pelo menos 10 minutos antes.
- Não realize o procedimento se estiver ansioso ou tenso.
- Faça uma pausa de 5-10 minutos entre as medições. A pausa pode ser maior se necessário de acordo com a condição física.
- Mantenha os registros para que o seu medico tenha uma referência.
- Há uma natural variação da pressão arterial de um braço para o outro. Sempre use o mesmo braço.

Coloque o manguito (*Cuff*) corretamente

1. Estique o braço (direito ou esquerdo) com a palma da mão voltada para frente. Coloque o manguito no braço e a seta tem que estar apontada em direção ao antebraço.
2. Envolve e aperte o manguito acima do seu cotovelo. A linha vermelha do manguito deve estar aproximadamente de 0.8" a 1.2" (2 cm a 3 cm) acima do cotovelo.
3. Deixe um pequeno espaço livre entre o braço e o manguito; você tem que conseguir inserir dois dedos nesse espaço livre. A roupa não deve restringir o braço. Retire o tecido que esteja cobrindo ou apertando o braço usado para o teste.

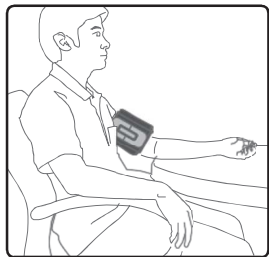


4. Pressione o gancho firmemente no material. As extremidades de cima e de baixo do manguito devem estar firmes de modo uniforme na parte superior do braço.

NOTA:

O manguito está fixado no monitor da pressão arterial. NÃO remova o manguito e não o substitua por outro com tamanho diferente.

Posição Adequada para Medição



1. Permaneça sentado por pelo menos 10 minutos antes do procedimento.
2. Coloque o cotovelo em um local plano. Relaxe a mão com a palma para cima.
3. Permaneça sem se movimentar e não converse durante o procedimento.

ALERTA:

Se o manguito estiver acima ou abaixo do coração, o valor obtido pode ser acima ou abaixo do valor correto. Uma diferença de 15 cm na altura pode resultar em um erro de aproximadamente 10 mmHg.

COMO AFERIR SUA PRESSÃO ARTERIAL

Aferindo somente com o Dispositivo

Sempre posicione o manguito de pressão antes de ligar o aparelho.

1. Toque no botão Liga/Desliga (ON/OFF). Todos os símbolos do cristal líquido (LCD) aparecem na tela com um longo “bip” sonoro. Em seguida o manguito começará a inflar automaticamente.




2. Ao começar a inflar, a pressão no manguito aumenta até atingir o ideal para o procedimento.



3. A imagem do coração “♥” será exibido silenciosamente quando o pulso for detectado durante a aferição. Assim que o sinal do pulso se torna mais forte, “♥” o ícone também fica mais intenso.

NOTA:

O dispositivo ao detectar batimento irregular, o símbolo é exibido “”. Serve somente para referência; Ao persistir o problema ou houver sensação de desconforto, favor consultar o seu médico.



4. Após a aferição, são exibidas a pressão sistólica, a diastólica e a pulsação.
5. Caso o botão liga/desliga (ON/OFF) seja tocado, o aparelho desligará. Se ficar inoperante 3 minutos, o aparelho desliga automaticamente.

NOTA:

Quando a palavra "Syn" aparecer na tela, indica que você não parou o dispositivo móvel com o aparelho medidor de pressão. É necessário sincronizar a fim de ajustar a data e a hora. Os valores da aferição também não serão gravados na memória.



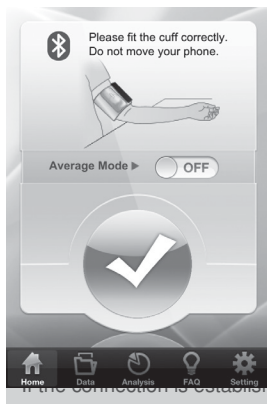
- Se apertar ON/OFF durante o procedimento, o aparelho desligará.

Aferindo com auxílio do Aplicativo TAIDOC TD3140

Todas imagens abaixo são da tela do receptor Bluetooth com o aplicativo **URIGHT** instalado. As mesmas imagens não são do aparelho medidor de pressão.

Medição única

1. Ligue o Bluetooth no seu dispositivo antes de iniciar.



2. Inicie o Aplicativo **URIGHT**

3. Coloque o manguito, e aperte o "✓" (em verde) na tela do Aplicativo **URIGHT**.

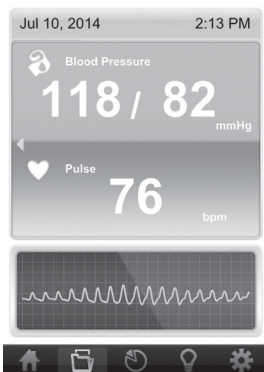
Todos os ícones surgirão na tela com um longo "bip" no monitor do dispositivo. O manguito começará a inflar automaticamente até atingir o necessário para o procedimento.

O ícone "✓" (em verde) se altera para "✗" (em vermelho) na tela do

When the meter will enter PCL mode.

aplicativo. Se precisar interromper a medição, aperte "✗" (em vermelho) e o aparelho desligará.

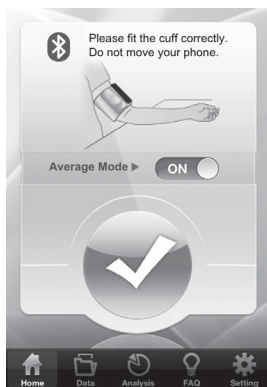
4. A pulsação é detectada durante o procedimento.



5. Após a medição, a tela do aplicativo exibe a pressão sistólica, a diastólica e a pulsação.
6. Toque a área das ondulações abaixo da pulsação e uma janela abrirá para exibir a análise dos seus resultados. Aperte no "x" do canto superior direito para fechar essa janela.

Medição Média

Esta função automaticamente desempenha três (3) medições consecutivas e exibe, no final, a média obtida. Esta função somente está disponível quando o aparelho está conectado com seu dispositivo móvel via Bluetooth.



1. Pressione o Bluetooth. "PCL" surgirá na tela do aparelho, indicando que o dispositivo está pronto para transmitir os dados.
2. Inicie o Aplicativo **URIGHT**.
3. Ajuste o modo da média (*Average Mode*) para ON e clique "✔" (em verde) na tela do **URIGHT** Aplicativo gerenciador de Pressão Arterial. O manguito inflará automaticamente.

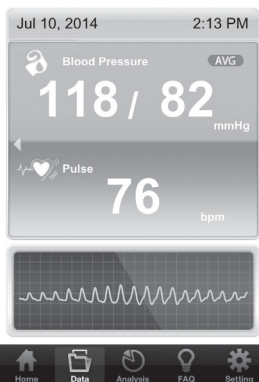
O ícone "✓" (em verde) se altera para "✗" (em vermelho) na tela do aplicativo. Se precisar interromper a medição, aperte "✗" (em vermelho) para encerrar, e o aparelho será desligado.

4. Ao concluir a primeira medição, o dispositivo e o aplicativo **URIGHT** iniciarão uma contagem regressiva antes de iniciar a segunda medição. O dispositivo realizará três (3) medições consecutivas com um intervalo de 20 segundos.

NOTA:

Quando a diferença entre a primeira e a segunda pressão sistólica for maior do que 15 mmHg, o intervalo antes da terceira será de 40 segundos.

5. Ao realizar três medições, a tela do aplicativo exibe o resultado médio com a abreviatura **"AVG"**.



6. Toque a área das ondulações abaixo da pulsação e uma janela abrirá para exibir a análise dos seus resultados. Aperte no "x" do canto superior direito para fechar essa janela.

NOTA:

Sempre ajuste o manguito da pressão antes de ligar o aparelho.

MANUTENÇÃO


Pilha

O aparelho vem com quatro (4) pilhas alcalinas AAA de 1,5 V.


Aviso de Pilha Fraca

O aparelho vai exibir uma das duas mensagens abaixo para alertar sobre perda de voltagem.



1.  **Essa imagem aparece com as seguintes mensagens:** o aparelho está funcionando e o resultado ainda é preciso, mas troque as pilhas.



2.  **Essa outra imagem vem com E-b na tela:** Não é possível realizar o procedimento. Troque as pilhas imediatamente.

Trocando a Pilha

Para trocar as pilhas, desligue o aparelho.

1. Pressione a extremidade da tampa da pilha para levantar e remover.
2. Remova as pilhas usadas.
3. Troque por quatro pilhas alcalinas AAA 1,5 V observando a marca +/- indicada no compartimento das pilhas.
4. Feche a tampa.

- Todas as pilhas devem ser mantidas longe do alcance de crianças. Em caso de acidentes ou ingestão, busque assistência médica imediatamente.
- Pilhas podem vaziar substâncias químicas se não forem usadas por um longo período. Remova as pilhas se não utilizar o dispositivo por mais de 3 meses.
- Descarte adequadamente as pilhas seguindo as leis ambientais locais.

- Trocar as pilhas não afeta os resultados armazenados na memória desde que você sincronize o seu dispositivo após a troca das pilhas. Assim, a sincronização salva os dados.

Manuseando o aparelho com cuidado

Para evitar que o aparelho acumule poeira, sujeira e impurezas, lave e seque suas mãos cuidadosamente antes de usar.

Limpeza

- Para limpar a parte externa do aparelho, use um pano levemente umedecido com água corrente ou um detergente neutro. Em seguida seque o dispositivo com um pano seco macio. **NÃO** enxague o aparelho.
- **NÃO** use solventes orgânicos para limpar o aparelho.
- **NÃO** lave ou passe o manguito de pressão.

Armazenamento do Aparelho

- Condições: -25°C a 70°C (-13°F a 158°F), 10% a 95% de umidade relativa.
- Sempre armazene ou transporte o aparelho em seu estojo original.
- Evite derrubar ou alto impacto.
- Evite exposição à luz solar e alta umidade.

INFORMAÇÕES DETALHADAS

Valores de Referência

Estudos clínicos demonstram que diabetes em adultos vêm acompanhadas de elevada pressão arterial. Pessoas com diabetes podem reduzir o risco cardiológico gerenciando a pressão arterial juntamente com tratamento para diabetes*1.

Monitorar a pressão arterial rotineiramente ajuda a conhecer melhor a sua condição física. A pressão arterial humana naturalmente se eleva após atingirmos a meia idade. Tal sintoma é resultado do contínuo envelhecimento das artérias. Outras causas incluem obesidade, sedentarismo e acúmulo de colesterol (LDL) nas artérias. A pressão arterial elevada acelera o endurecimento das artérias, e o corpo se torna mais suscetível ao AVC (apoplexia) e às doenças coronárias. A variação recomendada para pressão arterial segue abaixo:

Classificação	Pressão Sistólica (mmHg)	Pressão Diastólica (mmHg)
Hipotensão*2	≤ 90	≤ 60
Normal*3	< 120	< 80
Pré-hipertensão*3	120 – 139	80 – 89
Estágio 1 Hipertensão*3	140 – 159	90 – 99
Estágio 2 Hipertensão*3	≥ 160	≥ 100

*1: American Diabetes Association: The Diabetes-Heart Disease Link Surveying Attitudes, Knowledge and Risk (2002).

*2: National Heart, Lung, and Arterial Institute, Diseases and Conditions.

*3: The Seventh Report of the Joint National Committee on Prevention, Detection, Evaluation, and Treatment of High Arterial Pressão. NIH Publication. 2003. No. 03-5233.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS DO SISTEMA

Mensagens de Erro no aparelho

MENSAGEM	Causa provável	SOLUÇÃO
E-1	erro ao inflar ou de pressão	Favor contatar o serviço de atendimento
E-4	Erro na medição da pressão arterial	Coloque o manguito mais justo e firme. Relaxe e repita o procedimento. Se o erro persistir, entre em contato.
E-A E-E	Problemas com o aparelho.	Reveja as instruções e repita o teste. Caso o aparelho não funcione, favor contatar o serviço de atendimento.
E-b	Pilha muito fraca	Repita com pilhas novas.

NOTA:

As informações aqui exibidas aparecem somente na tela do aparelho.

Solução de Problemas

1. Sem informação na tela após ligar o aparelho:

POSSÍVEL CAUSA	O QUE FAZER
Pilhas gastas.	Troque as pilhas.
Pilhas mal colocadas / Sem pilhas.	Verifique as pilhas.

2. Se o batimento cardíaco estiver abaixo/acima da média do usuário:

POSSÍVEL CAUSA	O QUE FAZER
O usuário não ficou parado.	Repita a medição.
Procedimento realizado logo após exercícios.	Descanse pelo menos 30 minutos antes de realizar novo procedimento.











3. Se o resultado estiver abaixo/acima da média do usuário:

POSSÍVEL CAUSA	O QUE FAZER
Posicionamento incorreto	A pressão arterial naturalmente varia.
A pressão arterial naturalmente varia.	Lembre-se de tal informação na próxima aferição.

4. Se o manguito inflar novamente durante o procedimento:

POSSÍVEL CAUSA	O QUE FAZER
Manguito não foi bem ajustado.	Aperte novamente.
Se a pressão arterial do usuário estiver maior do que a pressão que o dispositivo exibiu, o aparelho automaticamente aumenta a pressão e começa a inflar novamente. Fique relaxado e espere a aferição.	

INFORMAÇÕES SOBRE SÍMBOLOS

SÍMBOLO	REFERENTE	SÍMBOLO	REFERENTE
	Consulte instruções de uso		Equipamento Tipo BF
	Fabricante		Limite de Temperatura
	Número de série		Não descarte com o lixo doméstico
IP22	Avaliação de proteção		Padrão UE
	Cuidado, consulte a documentação		Limite de umidade
	Representante autorizado na comunidade europeia		

ESPECIFICAÇÕES

Desempenho do Sistema

Número do Modelo: **TD-3140**

Tamanho do aparelho sem o Manguito: 145 (L) x 64.5 (W) x 29.6 (H) mm, 240 g

Fonte de alimentação: quatro pilhas alcalinas AAA 1,5 V

Economia de energia: o sistema desliga automaticamente caso fique inoperante durante 3 minutos

Nível de prova d'água: IP22

Expectativa de vida útil: 3 anos

Condição de operação do Sistema: 5°C a 40°C (41°F a 104°F), 15% a 93% Umidade Relativa, 700 hPa a 1060 hPa

Armazenamento: -25°C a 70°C (-13°F a 158°F), 10% a 95% umidade relativa

Desempenho da aferição da Pressão Arterial

Variação da Pressão: 0 - 300 mmHg

Variação Sistólica: 60 mmHg -255 mmHg

Variação Diastólica: 30 mmHg -195 mmHg

Variação pulsação: 40 -199 batidas / minuto

Máxima Pressão ao Inflar: 280 mmHg

Acurácia da Pressão: ± 3 mmHg ou $\pm 2\%$ nos valores

Acurácia da Pulsação: $\pm 4\%$ nos valores

Unidade na Medição: mmHg fixa para o aparelho, ou mmHg ou Kpa para o Aplicativo

O dispositivo foi testado para atender às normas de segurança e requerimentos da parte elétrica: IEC/EN 60601-1, IEC/EN 60601-1-2, EN 301 489-

17, EN 300 328

Referência aos Padrões:

- IEC60601-1 Requisitos gerais de segurança
- IEC60601-1-2 Requisitos para EMC

IP22:

- Tamanho do objeto protegido contra: >12.5 mm (Dedos ou objetos similares)
- Protegido contra: Água gotejando com até 15°.

TaiDoc Technology Corporation

B1-7F, No. 127, Wugong 2nd Rd.,
Wugu Dist., 24888 New Taipei City, Taiwan
www.taidoc.com

MedNet GmbH

Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

 0123